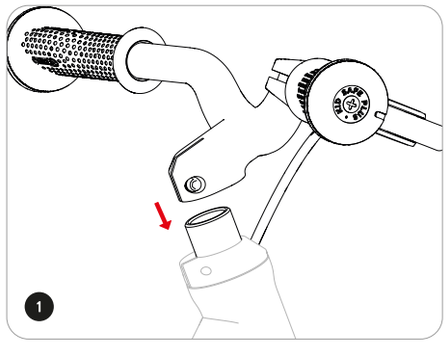
woom™ ORIGINAL 1/1 PLUS

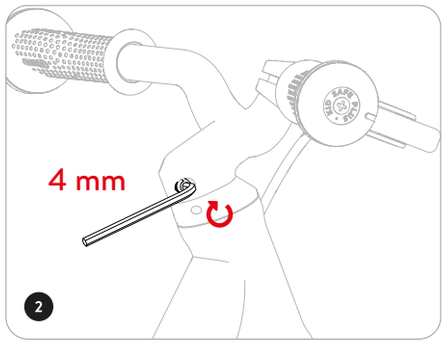
Instructions for use
11.20

woom™ ORIGINAL 1

Tools

4 mm



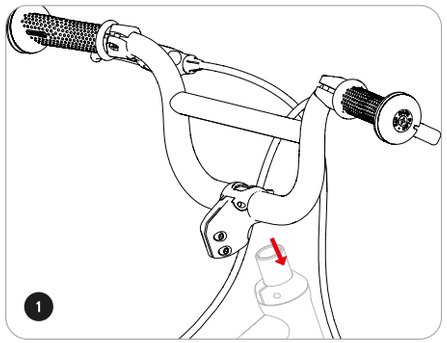


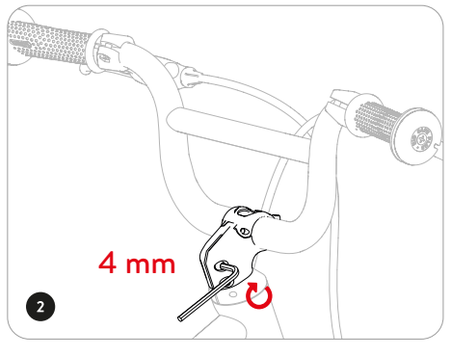
find more
information here

woom™ ORIGINAL 1 PLUS

Tools

4 mm





find more
information here

woom 1 / 1 PLUS

DE Bedienungsanleitung 6

EN Instructions for use 7

IT Istruzioni per l'uso 8

FR Mode d'emploi 9

NL Gebruiksaanwijzing 10

BG Ръководство за употреба 11

CS Návod k obsluze 12

DA Betjeningsvejledning 13

EL Εγχειρίδιο χειρισμού 14

ES Instrucciones de uso 15

ET Kasutusjuhend 16

FI Käyttöohje 17

HR Uputa za upotrebu 18

HU Használati utasítás 19

LT Naudojimo instrukcija 20

LV Lietošanas pamācība 21

PL Instrukcja obsługi 22

PT Manual de instruções 23

RO Instrucțiuni de utilizare 24

SK Návod na použitie 25

SL Navodila za uporabo 26

SV Bruksanvisning 27

DE

Diese Anleitung enthält Informationen zum sicheren Betrieb des Laufrads. Bitte lies diese Hinweise vor der ersten Benutzung und bewahre sie auf. Korrekt verwendet und gepflegt, wird das woom Laufrad deinem Kind viel Spaß und Freude bereiten.

ACHTUNG! Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. Mit max. 50 kg belastbar.

Vor der ersten Fahrt stelle bitte sicher, dass:

- ✔ Sattel und Lenker mit der erforderlichen Festigkeit fixiert wurden.
- ✔ die Sattelhöhe der Größe deines Kindes entspricht und es sicher starten und stoppen kann.
- ✔ die Bremse funktionsfähig ist und der Bremshebel leicht und bequem von deinem Kind erreichbar ist.
- ✔ die Räder fest in den Gabeln des Rahmens sitzen und sich leicht drehen lassen.
- ✔ Schrauben und sonstige Komponenten gut fixiert sind.
- ✔ Reifen und Felgen sowie Rahmen frei von Beschädigungen und Fremdkörpern sind.
- ✔ die Reifen den empfohlenen Luftdruck haben. Siehe Reifenflanken.

Verantwortung der Eltern

Es können unvorhersehbare Situationen bei der Bedienung durch dein Kind auftreten. Weise dein Kind auf mögliche Gefahren hin. Es erfordert Geschick, Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden, die zu Verletzungen deines Kindes oder eines mitspielenden Kindes führen können. Zeige deinem Kind, wie man das woom richtig benutzt und wie man jederzeit sicher mit den Füßen stoppt.

Warnhinweise

Dein Kind muss beim Fahren mit dem woom feste, geschlossene Schuhe sowie geeignete Schutzausrüstung (Kinderhelm und Schutzhandschuhe) tragen. Lass dein Kind niemals unbeaufsichtigt fahren! Lass dein Kind nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigem Gelände oder Gewässern fahren! Lass dein Kind nie weiterfahren, wenn ein Defekt am woom auftritt. Die Ventilkappe ist immer so fest anzuziehen, dass sie vom Kind nicht entfernt werden kann, ansonsten sollte sie entfernt/nicht montiert werden. Trotz der Verwendung hochwertigster Materialien bei dem von uns entwickelten Lenkeinschlagsbegrenzer, der ein Überdrehen des Lenkers verhindern soll, kann es unter Umständen zu einem Riss des Gummirings kommen. Tausche diesen im Falle eines Defekts unverzüglich aus. Wir bieten das Originalersatzteil in unserem Onlineshop an.

Richtiger Gebrauch

Das woom 1 / 1 PLUS entspricht weder der deutschen StVZO noch der österreichischen Fahrradverordnung und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden. Achte auf die von uns empfohlene Körpergröße (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) zur Benutzung des woom. Die Sattelhöhe wird durch Öffnen der Sattelklemme mit einem Innensechskantschlüssel an die Größe deines Kindes angepasst. Beachte dabei, dass die Beine deines Kindes leicht angewinkelt sind und beide Fußsohlen den Boden berühren. Stelle sicher, dass dein Kind den Lenker leicht erreichen kann. Überprüfe den Reifendruck regelmäßig.

Bremse

Kinder, die das woom 1 ab 1,5 Jahren benutzen, sind eventuell noch nicht in der Lage, das Bremssystem zu verstehen und die Handbremse richtig zu benutzen. Es ist wichtig, dass du dich als Elternteil nicht darauf verlässt, dass dein Kind jederzeit selbst stoppen kann. Aus diesem Grund bedarf es unbedingt jederzeit einer erwachsenen Aufsichtsperson.

CE

Das woom 1 / 1 PLUS Laufrad entspricht den Anforderungen und Prüfverfahren der **europäischen Norm 71** (Sicherheit von Spielzeug) und erfüllt die Anforderungen der europäischen Richtlinie 2009/48/EG über die Sicherheit von Spielzeug. Es trägt daher die CE-Kennzeichnung.

EN

These instructions contain information on the safe use of the balance bike. Please read the instructions before using the balance bike for the first time and store them for future reference. Used and maintained properly, the woom balance bike will be a source of great joy and fun for your child.

WARNING! Protective equipment must be worn. Not to be used in traffic. Maximum load: 50 kg

Before using the balance bike for the first time, please ensure that:

- ✔ the saddle and handlebars are tightened to the necessary torque level.
- ✔ the saddle is set at the right height such that your child can set off and stop safely.
- ✔ the brake is fully functional and the brake lever can be easily reached by your child.
- ✔ the wheels are securely attached to the forks and can spin freely.
- ✔ the screws, bolts and nuts are fully tightened and other components are firmly attached.
- ✔ the tyres, rims and frame are undamaged and have no foreign objects attached to them.
- ✔ the tyres are pumped to the recommended pressure (see information on the side of the tyre).

Responsibility of parents

Unforeseen situations may arise when your child uses the balance bike. Please make your child aware of possible dangers. Good bike-handling skills are necessary in order to avoid falls or crashes which may injure your child or other children playing nearby. Show your child how to use the woom correctly and how they can use their feet to stop safely at any time.

Warnings

When using the woom your child must wear sturdy, closed shoes and suitable protective equipment (children's helmet and gloves). Never let your child ride unsupervised. Do not let your child ride near stairs, slopes, steep terrain or bodies of water. Never let your child continue to ride the woom if the balance bike develops a technical defect. The valve cap should always be screwed on tightly enough that it cannot be removed by your child, otherwise it should be removed/not fitted. We use materials of the highest quality to make our steering limiter, a device designed to prevent children overturning the handlebars. However, there is still a risk that under certain circumstances the rubber ring may break. If this should happen, please replace the ring without delay. The original spare part is available from our online shop.

Correct use

The woom 1 / 1 PLUS does not meet the legal requirements set out in the Highway Code for Great Britain and Northern Ireland. Therefore, it must not be used in road traffic. We recommend the woom 1 for children 82-100 cm, the woom 1 PLUS for children 95-110 cm tall. The saddle height can be adjusted by opening the seat clamp using a hex key and moving the seat post up or down. Please ensure that your child's legs are slightly bent at the knees and that both feet are touching the ground. Please ensure that your child can easily reach the handlebars. Check the tyre pressure regularly.

Brake

The woom 1 is designed for children aged 1.5 years and older. They may not yet be able to understand the braking system and correctly operate the hand brake. As a parent it is important that you do not rely on your child being able to stop whenever it wants. For this reason, it is essential that there is always an adult present to supervise the child when riding.

CE

The woom 1 / 1 PLUS balance bike meets the standards and testing methods set out in **European standard EN 71** (safety of toys) and fulfils the requirements set out in Directive 2009/48/EC on the safety of toys. It therefore bears the CE marking.

Questo manuale contiene informazioni utili sul funzionamento sicuro della bicicletta. Si prega di leggere le presenti istruzioni prima dell'uso e di conservarle. Con il corretto utilizzo e l'adeguata manutenzione, la bicicletta woom assicura al tuo bambino il massimo del divertimento.

AVVERTENZA! Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico. Portata massima consentita di 50 kg.

Prima di utilizzare la bicicletta, accertarsi che:

- ✔ sellino e manubrio siano fissati adeguatamente.
- ✔ il sellino sia stato regolato in base all'altezza del bambino, ossia in modo da consentirgli di partire e fermarsi in tutta sicurezza.
- ✔ il freno funzioni correttamente e la relativa leva sia facilmente e comodamente raggiungibile dal bambino.
- ✔ le ruote si inseriscano saldamente nelle forcelle e siano in grado di girare senza impedimenti.
- ✔ viti e altri componenti siano fissati adeguatamente.
- ✔ pneumatici, cerchi e telaio siano privi di danni o corpi estranei.
- ✔ la pressione di gonfiaggio degli pneumatici corrisponda a quella raccomandata. Si prega di fare riferimento alle informazioni riportate sulle pareti laterali degli pneumatici.

Responsabilità dei genitori

Quando il bambino utilizza la bicicletta, è possibile che si verifichino imprevisti. Di conseguenza, è importante renderlo consapevole di tutti i potenziali pericoli. Evitare cadute o collisioni che potrebbero provocare lesioni al bambino o ai suoi compagni di gioco è un compito tutt'altro che semplice. Tuttavia, potrebbe risultare molto utile mostrare al bambino come utilizzare la bicicletta woom in modo corretto e come frenare con i piedi.

Avvertenze

Quando utilizza woom, il bambino deve indossare scarpe chiuse e resistenti e un dispositivo di protezione adeguato (casco per bambini e guanti protettivi). Il bambino non deve mai utilizzare la bicicletta in assenza di un supervisore! Impedire al bambino di utilizzare la bicicletta in prossimità di scale, pendii, terreni scoscesi, laghi o fiumi! Impedire al bambino di utilizzare la bicicletta woom quando quest'ultima presenta difetti. Il cappuccio della valvola deve essere sempre ben stretto, in modo che non possa essere rimosso da un bambino, altrimenti deve essere rimosso/non deve essere montato. Sebbene lo stabilizzatore dello sterzo, il cui scopo è quello di impedire al manubrio di capovolgersi, sia stato realizzato con materiali di alta qualità, in determinate circostanze è possibile che si verifichi una rottura della guarnizione di gomma. In questo caso, è necessario sostituire il pezzo difettoso quanto prima. Il pezzo di ricambio originale è disponibile per l'acquisto sul nostro negozio online.

Uso corretto

La bicicletta woom 1 / 1 PLUS non è conforme ai requisiti del Codice della Strada italiano, non ne è quindi consentito l'utilizzo nel traffico. Si prega inoltre di prestare attenzione all'altezza consigliata per utilizzare la bicicletta (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm), e di regolare di conseguenza l'altezza del sellino aprendo il morsetto con una brugola. Le gambe del bambino devono essere leggermente piegate ed entrambe le piante dei piedi devono toccare il suolo. Assicurarsi che il bambino sia in grado di raggiungere il manubrio senza difficoltà. Controllare regolarmente la pressione dei pneumatici.

Freno

I bambini a partire da un anno e mezzo di età che utilizzano woom 1 potrebbero non essere ancora in grado di comprendere il funzionamento del sistema di frenatura, e quindi di utilizzare correttamente il freno. Di conseguenza, il genitore non dovrebbe mai dare per scontato il fatto che il proprio figlio sia in grado di fermarsi autonomamente. Per questa ragione, è assolutamente necessaria la supervisione costante di un adulto.

CE

La bicicletta woom 1 / 1 PLUS soddisfa requisiti e valutazioni della **Normativa europea 71** (sicurezza dei giocattoli) ed è conforme alla direttiva europea 2009/48/CE sulla sicurezza dei giocattoli. Perciò, il prodotto reca la marcatura CE.

Le présent mode d'emploi contient des informations sur l'utilisation de la draisienne en toute sécurité. Lisez-le attentivement avant la première utilisation et conservez-le. Correctement utilisée et entretenue, la draisienne woom procurera beaucoup de joie et de plaisir à votre enfant.

ATTENTION ! À utiliser avec équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. Supporte une charge max. de 50 kg.

Avant la première utilisation, assurez-vous que:

- ✔ la selle et le guidon ont été fixés avec la stabilité requise.
- ✔ la hauteur de la selle est adaptée à la taille de votre enfant et qu'il peut démarrer et s'arrêter en toute sécurité.
- ✔ le frein est opérationnel et que la poignée de frein est aisément accessible par votre enfant.
- ✔ les roues sont correctement positionnées dans les fourches du cadre et qu'elles tournent aisément.
- ✔ les vis et autres composants sont bien fixés.
- ✔ les pneus et les jantes ainsi que le cadre sont exempts de dommages et de corps étrangers.
- ✔ les pneus sont gonflés à la pression recommandée. Voir le flanc des pneus.

Responsabilité des parents

Des situations imprévisibles peuvent survenir lors de l'utilisation par votre enfant. Informez votre enfant des dangers potentiels. Une certaine habileté est requise pour éviter les chutes ou les collisions susceptibles de blesser votre enfant ou un enfant participant au jeu. Montrez à votre enfant comment utiliser correctement le woom et comment s'arrêter à tout moment en sécurité à l'aide des pieds.

Avertissements

Lors de l'utilisation du woom, votre enfant doit porter des chaussures solides et fermées ainsi qu'un équipement de protection approprié (casque pour enfant et gants). Ne laissez jamais votre enfant rouler sans surveillance ! Ne laissez jamais votre enfant rouler à proximité d'escaliers, de versants, de terrains en pente ou de plans ou cours d'eau ! Ne laissez jamais votre enfant continuer à rouler si un défaut apparaît sur le woom. Le capuchon de valve doit toujours être serré fermement de telle sorte qu'il ne puisse pas être retiré par l'enfant, sinon il doit être enlevé/ne pas être monté. Malgré l'utilisation de matériaux de haute qualité pour le limiteur d'angle de braquage conçu par nos soins, dont le rôle est d'éviter un braquage excessif du guidon, une fissuration de la bague en caoutchouc peut survenir dans certaines conditions. Remplacez-la immédiatement en cas de défaut. La pièce de rechange d'origine est disponible dans notre boutique en ligne.

Utilisation correcte

Le woom 1 / 1 PLUS n'est conforme ni au règlement relatif à l'admission des véhicules à la circulation routière, ni au code de la route et ne doit pas être utilisé sur la voie publique. Veuillez respecter la taille recommandée par nos soins (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) pour l'utilisation du woom. La hauteur de la selle peut être adaptée à la taille de votre enfant en desserrant le collier de selle à l'aide d'une clé Allen. Veillez à cet égard à ce que les jambes de votre enfant soient légèrement fléchies et que les deux plantes des pieds touchent le sol. Assurez-vous que votre enfant puisse atteindre le guidon aisément. Vérifiez régulièrement la pression des pneus.

Frein

Les enfants utilisant le woom 1 à partir de 1,5 ans ne sont éventuellement pas encore en mesure de comprendre le système de freinage et d'utiliser correctement le frein à main. En tant que parent, ne vous attendez pas à ce que votre enfant puisse s'arrêter à tout moment de manière autonome. C'est la raison pour laquelle la présence permanente d'un adulte assurant la surveillance est impérative.

CE

La draisienne woom 1 / 1 PLUS est conforme aux exigences et méthodes d'essai de la **norme européenne 71** (Sécurité des jouets) et satisfait les exigences de la directive européenne 2009/48/CE sur la sécurité des jouets. Elle porte de ce fait le marquage CE.

NL

In deze gebruiksaanwijzing leest u hoe de loopfiets veilig kan worden gebruikt. Lees voor het eerste gebruik altijd de handleiding en bewaar deze. Bij correct gebruik en onderhoud beleeft uw kind veel plezier aan de woom-loopfiets.

WAARSCHUWING! Beschermingsmiddelen dragen. Niet gebruiken in het verkeer. Maximale belasting: 50 kg.

Controleer voor de eerste rit het volgende:

- ✔ Het zadel en het stuur moeten vast genoeg zitten.
- ✔ De hoogte van het zadel moet overeenkomen met de lengte van uw kind, zodat het veilig kan op- en afstappen.
- ✔ De rem moet werken en het kind moet de handrem gemakkelijk kunnen bereiken en gebruiken.
- ✔ De wielen moeten stevig in de wielvorken zitten en gemakkelijk draaien.
- ✔ De schroeven en andere onderdelen moeten goed vastzitten.
- ✔ De banden, de velgen en het frame mogen geen beschadigingen en onbekende onderdelen bevatten.
- ✔ De luchtdruk in de banden moet overeenkomen met de aanbevolen waarde. De juiste druk staat beschreven op de zijkant van de banden.

Verantwoordelijkheid van de ouders

Als uw kind de fiets gebruikt, kunnen er allerlei onvoorziene situaties ontstaan. Zorg ervoor dat uw kind de mogelijke gevaren kent en herkent. Het kind moet bekwaam genoeg zijn om valpartijen en botsingen te kunnen vermijden waarbij het kind of een speelkameraad letsel kan oplopen. Leg uw kind uit hoe het de woom juist gebruikt en hoe het de fiets op ieder gewenst moment met de voeten tot stilstand kan brengen.

Waarschuwingen

Het kind moet bij gebruik van de woom vaste, dichte schoenen en passende beschermingsmiddelen (fietshelm voor kinderen, handschoenen) dragen. Het kind mag de fiets nooit zonder toezicht gebruiken. Het kind mag nooit in de buurt van trappen, hellingen, steile oppervlakken of water fietsen. Het kind mag de woom niet gebruiken als er een defect aan de fiets is opgetreden. Zorg dat de ventieldop altijd stevig genoeg is vastgedraaid zodat hij niet door uw kind kan worden losgedraaid, anders mag hij niet worden gemonteerd of moet hij worden verwijderd. Hoewel we hoogwaardige materialen gebruiken voor onze stuurbegrenzer, het onderdeel waarmee wordt voorkomen dat het stuur te ver wordt gedraaid, kan de rubberen ring in bepaalde omstandigheden scheuren. Mocht dat gebeuren, vervang de ring dan meteen. In onze webwinkel vindt u een officieel vervangend exemplaar.

Beoogd gebruik

De woom 1 / 1 PLUS voldoet niet aan de Wegenverkeerswet en is daardoor niet geschikt voor gebruik in het verkeer. Let bij het gebruik van de woom op de aanbevolen lengte van het kind (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm). U kunt de zadelhoogte verstellen door de zadelklem met behulp van een inbussleutel los en vast te draaien. Let er daarbij op dat de knieën van het kind licht gebogen zijn en dat beide voetzolen contact maken met de grond. Zorg ervoor dat het kind gemakkelijk bij het stuur kan. Controleer regelmatig de bandenspanning.

Rem

Kinderen vanaf 1,5 jaar begrijpen het remsysteem van de woom 1 wellicht nog niet en kunnen de handrem daardoor niet op de juiste manier gebruiken. Als ouder mag u er daarom absoluut niet van uitgaan dat uw kind de fiets zelf tot stilstand kan brengen. Daarom mag het kind de fiets uitsluitend onder toezicht van een volwassene gebruiken.

CE

De woom 1 / 1 PLUS-loopfiets voldoet aan de vereisten en testvereisten van de **Europese norm 71** (Veiligheid van speelgoed) en de vereisten van de Europese richtlijn 2009/48/EG betreffende de veiligheid van speelgoed. Daarom draagt deze fiets de CE-markering.

BG

Това ръководство съдържа информация за безопасната употреба на детското колело без педали. Моля, прочетете тези инструкции преди първата употреба и ги запазете. При правилно използване и поддръжка детското колело без педали woom ще донесе много забавление и удоволствие на Вашето дете.

ВНИМАНИЕ! Да се използва със защитно оборудване. Да не се използва в движението по пътищата. Може да се натоварва макс. с 50 кг.

Преди първото използване, моля, уверете се, че:

- ✔ седалката и кормилото са фиксирани с необходимата здравина.
- ✔ височината на седалката е с размерите на Вашето дете и то може безопасно да стартира и да спре.
- ✔ спирачката е функционална и спирачният лост е лесно и удобно достъпен за Вашето дете.
- ✔ колелата стоят здраво във вилките на рамката и могат лесно да се завъртат.
- ✔ винтовете и другите компоненти са добре фиксирани.
- ✔ гумите и джантите, както и рамките са без повреди и чужди тела.
- ✔ гумите имат препоръчително налягане на въздуха. Виж страничните стени на гумите.

Родителска отговорност

Възможно е да възникнат непредвидими ситуации, докато Вашето дете използва колелото. Обърнете вниманието на детето Ви към възможните опасности. Необходимо е умение, за да се избегнат падания или сблъсъци, които могат да доведат до нараняване на детето Ви или на друго играещи с него дете. Покажете на Вашето дете как да използва woom правилно и как да спре безопасно с краката си.

Предупреждения

Детето Ви трябва да носи здрави, затворени обувки, както и необходимата предпазна екипировка (децата каска, ръкавици), когато кара woom. Никога не оставяйте Вашето дете да кара без надзор! Не позволявайте на детето си да се кара в близост до стълби, склонове, наклонени терени или води! Никога не позволявайте на детето си да се продължи да кара, ако се появи дефект в woom. Капачката за вентила трябва да е винаги добре затегната, за да не може детето да я сваля, в противен случай трябва да се свали/да не се монтира. Опасност от поглъшане и задушаване! Въпреки използването на висококачествени материали за ограничителя на ъгъла на завиване, който сме разработили, и който е предназначен да предотврати обръщането на кормилото, при определени обстоятелства може да се получи разкъсване на гумения пръстен. В случай на дефект незабавно го подмени. Ние предлагаме оригиналната резервна част в нашия онлайн магазин.

Правилна употреба

woom 1 / 1 PLUS не отговаря на Закона за движението по пътищата за велосипедисти и не може да се използва в движението по пътищата. Обърнете внимание на препоръчаната от нас височина (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) за използване на woom. Височината на седалката се регулира чрез отваряне на скобата на седлото с шестограмен ключ според размера на Вашето дете. При това трябва да се внимава краката на детето да са леко свити и двете му стъпала да допират до земята. Уверете се, че детето Ви може лесно да стигне до кормилото. Редовно проверявайте налягането в гумите.

Спирачка

Деца, които използват woom 1 от 1,5 години нагоре, може все още да не могат да разберат спирачната система и да използват правилно ръчната спирачка. Важно е като родител да не разчитате на това, че детето Ви може да спре само по всяко време. Поради тази причина по всяко време е абсолютно необходимо да има възрастен надзорен орган.

CE

Детското колело без педали woom 1 / 1 PLUS отговаря на изискванията и методите за изпитване на **европейски стандарт 71** (безопасност на играчките) и отговаря на изискванията на Европейската директива 2009/48/ЕО относно безопасността на играчките. Следователно то носи маркировката „CE“.

CS

Tento návod obsahuje informace pro bezpečný provoz dětského odrážedla. Před prvním použitím si přečtěte tyto pokyny v návodu a návod si dobře uschovejte. Při správném používání a údržbě si vaše dítě s odrážedlem woom užije spoustu radosti a zábavy.

UPOZORNĚNÍ! Je třeba používat ochranné prostředky. Nepoužívat v silničním provozu. Nosnost 50 kg.

Před první jízdou se ujistěte, že:

- ✔ Sedlo a řídítka jsou dostatečně upevněny.
- ✔ Výška sedla odpovídá velikosti vašeho dítěte, které se pak může bezpečně rozjet a zastavit.
- ✔ Brzdy jsou funkční a páčka brzdy je pro vaše dítě snadno a pohodlně dostupná.
- ✔ Kola pevně sedí ve vidlicích rámu a lze jimi snadno otáčet.
- ✔ Šrouby a další součásti jsou dobře uchyceny a dotaženy.
- ✔ Pneumatiky a ráfky jsou nepoškozené a bez cizích těles.
- ✔ Pneumatiky jsou nahuštěné na doporučený tlak. Viz bok pneumatiky.

Odpovědnost rodičů

Při jízdě vašeho dítěte mohou nastat nepředvídatelné situace. Upozorněte své dítě na hrozící nebezpečí. Aby se zabránilo pádům nebo kolizím, které mohou vést ke zranění vašeho dítěte nebo jeho kamaráda, je zapotřebí jistých dovedností. Ukažte svému dítěti, jak se odrážedlo woom správně používá a jak ho lze kdykoliv bezpečně nohama zastavit.

Výstražná upozornění

Pří jízdě na odrážedle woom musí vaše dítě nosit pevnou a uzavřenou obuv a vhodné ochranné prostředky (přilby, rukavice). Nikdy nenechávejte své dítě jezdit bez dozoru! Nenechávejte své dítě jezdit v blízkosti schodů, svahů, strmého terénu nebo vodních toků! Pokud se na odrážedle woom vyskytne závada, nikdy nedovolte, aby vaše dítě pokračovalo v jízdě. Čepičku ventilu byste měli vždy utáhnout tak, aby ji dítě nemohlo odstranit, jinak byste ji měli odstranit/nenamontovat. Navzdory použití nejkvalitnějších materiálů může u námi vyvinutého omezovače zatočení, který má bránit přetočení řídítek, dojít za určitých okolností k přetržení gumového kroužku. V případě poškození jej okamžitě vyměňte. Originální náhradní díly nabízíme v našem internetovém obchodě.

Správné používání

Odrážedlo woom 1 / 1 PLUS nesplňuje zákon o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích a nesmí se proto používat v silničním provozu. Při používání odrážedla woom zohledněte doporučenou tělesnou výšku (woom 1: 82 – 100 cm, woom 1 PLUS: 95 – 110 cm). Výšku sedla můžete seřídit povolením sedlové svorky imbusovým klíčem a přizpůsobit ji tak výšce vašeho dítěte. Dbejte přitom na to, aby dítě mělo nohy lehce pokrčené a obě chodidla spočívala na zemi. Ujistěte se, že dítě snadno dosáhne na řídítka. Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách.

Brzda

Děti, které používají odrážedlo woom 1 od 1,5 roku, nemusí být ještě schopné pochopit funkci brzdového systému a správně používat ruční brzdu. Je důležité, abyste se jako rodič nespoléhali na to, že vaše dítě dokáže kdykoliv samo zastavit. Z tohoto důvodu je vždy zapotřebí dozor dospělé osoby.

CE

Odrážedlo woom 1 / 1 PLUS splňuje požadavky a zkušební metody **evropské normy 71** (bezpečnost hraček) a rovněž splňuje požadavky evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček. Proto je opatřeno označením CE.

DA

Denne vejledning indeholder informationer om sikker brug af løbecyklen. Du bedes læse anvisningerne, før cyklen bruges første gang, og opbevare dem. Hvis løbecyklen woom bruges og vedligeholdes rigtigt, får dit barn masser af sjov og glæde med den.

ADVARSEL! Skal bruges med beskyttelsesudstyr. Må ikke anvendes i trafikken. Kan belastes med maks. 50 kg.

Før den første tur skal følgende sikres:

- ✔ Saddel og styr skal være godt fastspændte.
- ✔ Sadlens højde skal passe til dit barns højde, så barnet kan starte og stoppe sikkert.
- ✔ Bremsen skal fungere, og barnet skal nemt kunne nå bremsegrebet.
- ✔ Hjulene skal sidde godt fast i stellets gafler, og de skal dreje let.
- ✔ Skruer og alle øvrige komponenter skal være forsvarligt fastgjort.
- ✔ Dæk og fælge samt stel skal være uden beskadigelser og fremmedlegemer.
- ✔ Dækkene skal være pumpet op med det anbefalede lufttryk. Se siden af dækkene for angivelse af trykket.

Forældrenes ansvar

Der kan indtræde uforudsete situationer, når dit barn bruger cyklen. Gør dit barn opmærksom på mulige farer. Det kræver behændighed at undgå styrt eller sammenstød, der kan medføre, at dit barn eller en af barnets legekammerater kommer til skade. Vis dit barn, hvordan man bruger woom rigtigt, og hvordan man når som helst stopper sikkert med fødderne.

Advarsler

Når barnet cykler med woom, skal det have fastsiddende, lukkede sko på og bære velegnet beskyttelsesudstyr (børnehjelm, handsker). Lad aldrig barnet cykle uden opsyn! Lad ikke dit barn cykle i nærheden af trapper, skrænter, skråninger eller vandløb! Lad aldrig dit barn fortsætte med at cykle, hvis der opstår en defekt på woom. Ventilhætten skal altid strammes sådan, at barnet ikke kan fjerne den. Ellers bør den afmonteres/ikke monteres. På trods af at der anvendes materialer i højeste kvalitet til den styrevinkelbegrænser, vi har udviklet, og som skal forhindre styret i at dreje for skarpt, kan der i visse tilfælde komme revner i gummiringen. Den skal omgående udskiftes i tilfælde af en defekt. Vi sælger den originale reservedel i vores netbutik.

Korrekt brug

woom 1 / 1 PLUS opfylder ikke kravene i færdselsloven og må ikke bruges i trafikken. Tag højde for den kropshøjde, vi anbefaler til brug af woom (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm). Sadlens højde tilpasses til dit barns højde ved at åbne saddelklemmen med en unbrakonøgle. Vær opmærksom på, at dit barn skal have let bøjede ben, og at begge fodsåler skal røre jorden. Forvis dig om, at dit barn nemt kan nå styret. Kontroller lufttrykket i dækkene regelmæssigt.

Bremse

Børn, der bruger woom 1 fra en alder af 1 1/2 år, kan muligvis ikke forstå bremsesystemet eller bruge håndbremsen rigtigt endnu. Det er vigtigt, at du som mor eller far til barnet ikke stoler blindt på, at barnet selv kan stoppe til hver en tid. Derfor er det absolut nødvendigt, at barnet altid ledsages af en voksen, der holder øje med barnet.

CE

Løbecyklen woom 1 / 1 PLUS opfylder kravene og kontrolmetoderne i den **europæiske standard 71** (Sikkerhedskrav til legetøj) og opfylder kravene i det europæiske direktiv 2009/48/EF om sikkerhedskrav til legetøj. Derfor er den også CE-mærket.

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του παιδικού ποδηλάτου ισορροπίας. Πριν από την πρώτη χρήση του ποδηλάτου διάβασε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και στη συνέχεια φύλαξέ τις. Με σωστή χρήση και φροντίδα το ποδήλατο ισορροπίας woom θα χαρίσει στο παιδί σου αμέτρητες στιγμές χαράς και παιχνιδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο. Η μέγιστη αντοχή του ποδηλάτου είναι 50 kg.

Πριν από την πρώτη βόλτα με το ποδήλατο βεβαιώσου ότι:

- η σέλα και το τιμόνι έχουν στερεωθεί σωστά.
- το ύψος της σέλας αντιστοιχεί στο ύψος του παιδιού σου και το παιδί σου είναι σε θέση να ξεκινά και να σταματά με ασφάλεια.
- το φρένο λειτουργεί σωστά και το παιδί σου μπορεί να φτάσει εύκολα και άνετα τη μανέτα του φρένου.
- οι τροχοί εφαρμόζουν σταθερά στα πιρούνια του σκελετού και περιστρέφονται με ευκολία.
- οι βίδες και τα άλλα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα.
- οι τροχοί και οι ζάντες, καθώς και ο σκελετός, δεν έχουν υποστεί ζημιά, ούτε φέρουν ξένα σώματα.
- οι τροχοί έχουν τη συνιστώμενη πίεση αέρα. Αναγράφεται στις ζάντες των τροχών.

Ευθύνη των γονιών

Ο χειρισμός του ποδηλάτου από το παιδί σου μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτες καταστάσεις. Υπόδειξε στο παιδί σου τους πιθανούς κινδύνους. Απαιτείται επιδεξιότητα για να αποφευχθούν πτώσεις και προσκρούσεις, οι οποίες μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό του παιδιού σου ή ενός άλλου παιδιού κατά το παιχνίδι. Δείξε στο παιδί σου πώς να χρησιμοποιεί σωστά το woom και πώς να σταματά ανά πάσα στιγμή με τα πόδια.

Υποδείξεις ασφαλείας

Το παιδί σου πρέπει κατά την οδήγηση του woom να φοράει σταθερά, κλειστά παπούτσια, καθώς και ενδεδειγμένο εξοπλισμό προστασίας (κράνος, γάντια). Μην αφήνεις ποτέ το παιδί σου να οδηγεί χωρίς επίβλεψη! Μην αφήνεις το παιδί σου να οδηγεί κοντά σε σκάλες, πλαγιές, κατηφόρες ή νερά! Μην αφήνεις ποτέ το παιδί σου να συνεχίσει να οδηγεί, εάν παρουσιαστεί ζημιά στο woom. Το καπάκι της βαλβίδας πρέπει πάντα να τοποθετείται σφιχτά, ώστε το παιδί να μην μπορεί να το αφαιρέσει. Διαφορετικά, θα πρέπει να αφαιρεθεί/να μην τοποθετηθεί. Παρά τη χρήση υλικών υψηλής ποιότητας για το εξάρτημα περιορισμού της γωνίας οδήγησης, το οποίο έχουμε σχεδιάσει και κατασκευάσει εμείς και το οποίο αποσκοπεί στην αποφυγή υπερβολικού στριψίματος του τιμονιού, ο λαστιχένιος δακτύλιος ενδέχεται υπό ορισμένες συνθήκες να κοπεί. Σε περίπτωση βλάβης πρέπει να τον αντικαταστήσεις αμέσως. Θα βρεις το γνήσιο ανταλλακτικό στο ηλεκτρονικό μας κατάστημά.

Ορθή χρήση

Το woom 1 / 1 PLUS δεν υπόκειται στους κανόνες του Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας και ως εκ τούτου δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται στο δίκτυο οδικής κυκλοφορίας. Λάβε υπόψη το συνιστώμενο ύψος (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) για τη χρήση του woom. Μπορείς να προσαρμόσεις το ύψος της σέλας στο ύψος του παιδιού σου ανοίγοντας τον σφιγκτήρα της σέλας με ένα κλειδί Άλλεν. Τα πόδια του παιδιού σου πρέπει να είναι ελαφρώς λυγισμένα και τα πέλματα και των δύο ποδιών πρέπει να ακουμπούν στο έδαφος. Βεβαιώσου ότι το παιδί σου μπορεί να φτάσει εύκολα το τιμόνι. Έλεγχε τακτικά την πίεση στους τροχούς.

Φρένο

Παιδιά, τα οποία χρησιμοποιούν το woom 1 από την ηλικία του 1,5 έτους ενδεχομένως να μην είναι σε θέση να κατανοήσουν το σύστημα του φρένου και να μην μπορούν να χρησιμοποιήσουν σωστά το φρένο χειρός. Ως γονιός, είναι σημαντικό να μη βασίζεσαι στο ότι το παιδί σου μπορεί να σταματήσει μόνο του ανά πάσα στιγμή. Γι' αυτόν τον λόγο απαιτείται συνεχώς η επίβλεψη ενήλικα.

CE

Το ποδήλατο ισορροπίας woom 1 / 1 PLUS συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες ελέγχου του **Ευρωπαϊκού Προτύπου 71** (Ασφάλεια των παιχνιδιών), ενώ επίσης συμμορφώνεται και με τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2009/48/ΕΚ σχετικά με την ασφάλεια των παιχνιδιών. Ως εκ τούτου, φέρει τη σήμανση CE.

Estas instrucciones contienen información para el uso seguro de la bicicleta sin pedales. Por favor lee estas instrucciones antes de usarla por primera vez y guárdalas. Si se utiliza y se mantiene correctamente, la bicicleta sin pedales «woom» le brindará a tu hijo/a mucha diversión y alegría.

¡ADVERTENCIA! Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico. Soporta una carga máxima de 50 kg.

Antes del primer uso, por favor cerciórate de que:

- el sillín y el manillar se han fijado con la fuerza requerida.
- la altura del sillín corresponde a la estatura de tu hijo/a y que puede arrancar y detenerse de forma segura.
- el freno funciona correctamente y tu hijo/a puede accionar la palanca del freno fácil y cómodamente.
- las ruedas están alojadas firmemente en las horquillas del cuadro y pueden girar libremente.
- tornillos y demás componentes se encuentran bien fijos.
- los neumáticos y las ruedas, así como el cuadro, están libres de daños y cuerpos extraños.
- los neumáticos cuentan con la presión de aire recomendada en sus costados.

Responsabilidad de los padres

Pueden presentarse situaciones imprevistas cuando tu hijo/a conduzca su bici. Adviértele sobre los posibles peligros. Se requiere destreza para evitar caídas o colisiones que pueden causarle lesiones a tu hijo/a o a otro/a niño/a que se encuentre jugando cerca. Muéstrale a tu hijo/a cómo utilizar la «woom» correctamente y cómo puede detenerse en todo momento, de forma segura con los pies.

Advertencias

Tu hijo/a debe usar zapatos cerrados resistentes, así como equipo de protección adecuado (casco para niño y guantes). ¡Nunca dejes que tu hijo/a conduzca sin supervisión! ¡No permitas que tu hijo/a conduzca cerca de escaleras, laderas, terrenos escarpados o cuerpos de agua! No permitas nunca que tu hijo/a continúe conduciendo si la «woom» presenta algún desperfecto. El tapón de la válvula debe apretarse firmemente, de forma que un niño no pueda quitarlo. Si no, es mejor retirarlo o no montarlo. A pesar del uso de materiales de la más alta calidad para el limitador de giro del manillar, de diseño propio, que previene que este gire demasiado, puede presentarse, bajo ciertas circunstancias, una fisura en su anillo de goma. En caso de desperfecto, este debe reemplazarse de inmediato. Los repuestos originales están disponibles en nuestra tienda online.

Uso correcto

La «woom 1» / «woom 1 PLUS» no cumple con los requerimientos del Reglamento General de Circulación, por lo que no debe usarse en calles transitadas. Toma en cuenta nuestra recomendación sobre la estatura («woom 1» : 82-100 cm, «woom 1 PLUS» : 95-110 cm) para el uso de la «woom». La altura del sillín se ajusta a la altura de tu hijo/a, abriendo la abrazadera del asiento con una llave hexagonal. Cerciórate de que las piernas de tu hijo/a estén ligeramente dobladas y ambas plantas de los pies estén tocando el suelo. Asegúrate de que tu hijo/a pueda alcanzar el manillar con facilidad. Comprueba la presión de los neumáticos regularmente.

Freno

Puede pasar que los niños/as que utilicen la «woom 1» a partir de 1,5 años de edad no sean capaces de comprender el sistema de frenado y usar el freno de mano correctamente. Es importante que no te fíes de que tu hijo/a podrá detenerse solo en todo momento. Por esta razón, es absolutamente necesaria la supervisión de un adulto en todo momento.

CE

La bicicleta sin pedales «woom 1» / «woom 1 PLUS» cumple con los requisitos y los métodos de ensayo de la **Norma Europea 71** (seguridad de los juguetes) y cumple con los requisitos de la Directiva europea 2009/48/CE sobre la seguridad de los juguetes. Por eso lleva el marcado CE.

ET

See juhend sisaldab teavet jooksuratta turvalise kasutamise kohta. Palun loe enne esimest kasutamist need juhised läbi ja hoia need alles. Kasutades ja hooldades woom jooksuratast nõuetekohaselt, toob see sinu lapsele palju rõõmu ja lõbu.

HOIATUS! Soovitatakse kanda kaitsevarustust. Ei ole ette nähtud kasutamiseks liikluses. Koormatav kuni 50 kg.

Enne esimest kasutamist veendu, et:

- ✔ sadul ja juhtraud on fikseeritud nõutava tugevusega.
- ✔ sadula kõrgus vastab su lapse pikkusele ning laps saab turvaliselt startida ja pidurdada.
- ✔ pidur on töökorras ning su laps saab pidurihoova kergesti ja mugavalt kätte.
- ✔ rattad on raami kahvlites kindlalt kinni ja pöörlevad kergelt.
- ✔ kruvid ja muud komponendid on hästi kinnitatud.
- ✔ rehvidel, velgedel ja raamil ei ole kahjustusi ega võõrkehi.
- ✔ rehvidel on soovitatud õhurõhk. Vaata rehvide külgedelt.

Vanemate vastutus

Ratta kasutamisel võib su lapsel ette tulla ettenägematuid olukordi. Juhi oma lapse tähelepanu võimalikele ohtudele. Et hoida ära kukkumisi või kokkupõrkeid, mis võivad tuua kaasa vigastusi sinu lapsele või tema mängukaaslasele, on vaja teatud osavust. Näita oma lapsele, kuidas woom ratast õigesti kasutada ja kuidas igal ajal turvaliselt jalgadega pidurdada.

Ohutusjuhised

Su laps peab woom rattaga sõites kandma tugevaid kinniseid jalanõusid ning sobivat kaitsevarustust (lastekiiver, kindad). Ära luba oma lapsel mitte kunagi sõita järelvalveta! Ära luba oma lapsel sõita treppide, kallakute, järskude nõlvade ega veekogude läheduses! Ära luba oma lapsel kunagi edasi sõita, kui märkad woom rattal defekti. Ventiilikork tuleb kinni keerata alati nii tugevasti, et laps ei saa seda eemaldada, vastasel juhul tuleks see eemaldada / seda ei tuleks monteerida. Juhtraua ülekeeramise vältimiseks töötasime välja juhtraua pöördeulatuse piirata. Hoolimata kõrgeima kvaliteediga materjalide kasutamisest on võimalik kummirõnga mõranemine. Vaheta see defekti korral viivitamatult välja. Pakume oma veebipoes originaalvaruosa.

Õige kasutamine

woom 1 / 1 PLUS ei ole liiklusseaduse mõistes jalgratas ning seda ei tohi kasutada tänavaliikluses. Arvesta woom ratast kasutades meie soovitatud kehapikkust (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm). Sadula kõrguse kohandamiseks vastavalt sinu lapse pikkusele ava sadulaklamber kuuskantvõtmega. Pane sealjuures tähele, et su lapse jalad on kergelt kõverdatud ning mõlemad jalatallad puudutavad maad. Veendu, et su laps saab juhtraua kergesti kätte. Kontrolli regulaarselt rehvirõhku.

Pidur

Lapsed, kes kasutavad woom 1 ratast alates 1,5 aasta vanusest, ei suuda võib-olla veel pidurisüsteemist aru saada ning käsipidurit õigesti kasutada. Tähtis on teada, et lapsevanemana ei või sa jääda lootma sellele, et su laps suudab igal ajal ise pidurdada. Sellepärast peab lapsel tingimata olema kaasas täiskasvanud saatja, kes kogu aeg ta järele vaatab.

CE

woom 1 / 1 PLUS jooksuratas vastab **Euroopa normi nr 71** (Mänguasjade turvalisus) nõuetele ja katsemeetoditele ning täidab Euroopa mänguasjade turvalisust puudutava direktiivi 2009/48/EG nõuded. Sellepärast on rattal CE-vastavusmärgis.

FI

Tämä ohje sisältää tietoa potkupyörän turvallisesta käytöstä. Lue nämä ohjeet ennen ensimmäistä käyttöä ja säilytä ohjeet. Oikein käytettynä ja huollettuna woom -potkupyörä tuottaa lapselle paljon iloa ja hyvää mieltä.

VAROITUS! Käytettävä suojavarusteita. Ei saa käyttää liikenteen joukossa. Suurin sallittu kuormitus 50 kg.

Varmista ennen ensimmäistä ajokertaa, että:

- ✔ satula ja ohjaustanko on kiinnitetty riittävän tiukasti
- ✔ satula on sopivalla korkeudella lapselle ja lapsi osaa lähteä pyörällä liikkeelle ja pysäyttää sen
- ✔ jarru toimii ja lapsen on helppo ja vaivaton käyttää jarrukahvaa
- ✔ pyörät ovat tiukasti kiinni runkohaarukassa ja pyörivät kevyesti
- ✔ ruuvit ja muut osat ovat kunnolla kiinni
- ✔ renkaissa ja vanteissa ei ole vaurioita tai vieraita esineitä
- ✔ renkaiden ilmanpaineet ovat suositusten mukaiset (katso renkaan kyljestä).

Vanhempien vastuut

Lapsen käyttäessä pyörää voi syntyä ennalta arvaamattomia tilanteita. Kerro lapselle mahdollisista vaaratilanteista. Jotta lapsi tai hänen leikkitoverinsa eivät loukkaantuisi kaatumisten tai yhteentörmäyksten seurauksena, potkupyörän on oltava hallinnassa. Näytä lapselle, miten woom -potkupyörää käytetään ja miten sen voi pysäyttää turvallisesti jaloilla.

Varoitukset

Käyttäessään woom -potkupyörää lapsen on käytettävä tukevia, suljettuja kenkiä sekä soveltuvia suojavarusteita (lasten kypärä ja suojakäsineet). Älä anna lapsen ajaa potkupyörällä ilman valvontaa! Älä anna lapsen ajaa lähellä portaita, rinteitä, kaltevia pintoja tai vesistöjä! Älä anna lapsen ajaa woom -potkupyörällä, jos siinä on havaittu vikaa. Ventiilin suojus on aina kiristettävä niin, että lapsi ei voi sitä poistaa, muutoin sitä ei saa poistaa/eikä asentaa. Tukehtumisvaara! Ohjaustangon liiallisen kääntymisen estämiseen käytetään kehittämäämme erityistä ohjauksen rajoitinta. Vaikka käyttämämme materiaalit ovat laadukkaita, kumirenkaaseen saattaa muodostua halkeamia. Jos havaitset halkeaman, vaihda kumirengas välittömästi. Alkuperäisosia on saatavana verkkokaupassamme.

Asianmukainen käyttö

woom 1 /1 PLUS ei täytä Suomen tieliikennelain vaatimuksia, eikä sitä siten saa käyttää liikenteessä. Huomioi woom -potkupyörän käytössä lapsen suositeltu pituus (woom 1: 82–100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm). Satulan korkeutta voi säätää lapsen pituuden mukaan avaamalla satulatolpan kiristysrenkaan kuusiokoloavaimella. Säädä korkeus sellaiseksi, että lapsen jalat ovat hieman koukussa ja molemmat jalkapohjat ylettyvät maahan. Varmista, että lapsi yltää helposti ohjaustankoon. Tarkista rengaspaineet säännöllisesti.

Jarru

Yli 1,5-vuotiaille lapsille tarkoitettua woom 1 -potkupyörää käyttävät lapset eivät välttämättä vielä ymmärrä jarrujärjestelmän toimintaa eivätkä siten osaa käyttää käsijarrua. Vanhemmat eivät siksi saa luottaa siihen, että lapsi osaa pysäyttää pyörän. Tämän vuoksi lapsi ei missään nimessä saa käyttää pyörää ilman aikuisen valvontaa.

CE

woom 1 / 1 PLUS -potkupyörä on **eurooppalaisen standardin EN 71** (lelujen turvallisuus) vaatimusten ja testimenetelmien mukainen, ja se täyttää lelujen turvallisuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/48/EY vaatimukset. Osoituksena tästä siinä on CE-merkintä.

HR

Ova uputa sadrži informacije u vezi sigurne uporabe dječjeg bicikla-guralice. Prije prvog korištenja molimo prvo pročitati ove napomene i dobro ih pohraniti. Uz pravilno korištenje i njegu, woom bicikl-guralica će djetetu pružiti puno veselja i zadovoljstva.

UPOZORENJE! Nositi zaštitnu opremu. Ne koristiti u prometu. Opterećenje do maks. 50 kg.

Prije prve vožnje provjeriti sljedeće:

- ✔ Sjedalo i upravljač su dovoljno čvrsto fiksirani.
- ✔ Visina sjedala je podešena visini djeteta, tako da može sigurno kretati i zaustaviti se.
- ✔ Kočnica funkcionira i dijete može ručicu za kočnicu lako i udobno dohvatiti.
- ✔ Kotači čvrsto sjede u vilicama okvira i mogu se lako okretati.
- ✔ Vijci i ostale komponente su dobro fiksirane.
- ✔ Na gumama i naplatcima, kao i na okviru, nema oštećenja ni stranih tijela.
- ✔ U gumama je preporučeni tlak zraka. Vidi rubove guma.

Odgovornost roditelja

Kod rukovanja od strane djeteta može doći do nepredviđenih situacija. Dijete treba uputiti na moguće opasnosti. Potrebna je spretnost da se izbjegnu padovi i sudaranja, što može dovesti do ozljeđivanja djeteta ili ostale djece koja se igraju u blizini. Djetetu treba pokazati, kako se woom pravilno koristi i kako se u svakom trenutku sigurno može zaustaviti nogama.

Upozorenja

Dijete kod vožnje s woom treba nositi čvrste, zatvorene cipele, kao i odgovarajuću zaštitnu opremu (kacige, rukavice). Dijete nikad ne smije voziti bez nadzora! Ne puštati dijete da vozi u blizini stepenica, strmina, nizbrdica ili vodenih površina! Spriječiti dijete da nastavi vožnju, ako na woom dođe do neke neispravnosti. Kapicu ventila potrebno je uvijek čvrsto namjestiti tako da ju dijete ne može skinuti, u protivnom je treba ukloniti ili ju ne treba montirati. Unatoč upotrebe visoko kvalitetnih materijala za graničnik zakretanja upravljača, kojeg smo konstruirali da bi se izbjeglo prekomjerno zakretanje upravljača, pod određenim okolnostima može doći do pucanja gumenog prstena. Gumeni prsten treba odmah zamijeniti ako je neispravan. Nudimo originalni zamjenski dio u našoj online-trgovini.

Pravilna uporaba

woom 1 / 1 PLUS ne odgovara Zakonu o sigurnosti prometa na cestama i stoga se ne smije koristiti u cestovnom prometu. Obratiti pažnju na preporučenu tjelesnu visinu (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) za korištenje woom. Visina sjedala se prilagođava visini djeteta otvaranjem stezača sjedala inbus ključem. Pritom paziti da noge djeteta budu malo savijene i da oba stopala dodiruju tlo. Provjeriti da dijete lako može dostići upravljač. Redovito provjeravati tlak u gumama.

Kočnica

Djeca koja u dobi od 1,5 godine koriste woom 1 eventualno nisu u stanju shvatiti sustav kočnica i pravilno rukovati ručnom kočnicom. Važno je da se svaki roditelj ne smije pouzdati u to da se dijete u svakom trenutku može samostalno zaustaviti. Iz tog razloga je u svakom trenutku obavezno potrebno prisustvo neke odrasle osobe za nadzor.

CE

woom 1 / 1 PLUS dječji bicikl-guralica odgovara zahtjevima i postupcima ispitivanja **Europske norme 71** (sigurnost igračaka) i zadovoljava zahtjevima Europske direktive 2009/48/EZ o sigurnosti igračaka. Zato nosi oznaku CE.

HU

A jelen utasítás a futóbicikli biztonságos használatával kapcsolatos információkat tartalmazza. Kérjük, olvasd el ezeket a megjegyzéseket az első használat előtt és őrizd meg az útmutatót. Megfelelő használat és karbantartás mellett a woom futóbicikli sok örömet fog szerezni gyermekednek.

FIGYELMEZTETÉS! Védőfelszereléssel használandó! Közúti forgalomban nem szabad használni. Maximális terhelhetősége: 50 kg.

Az első kerékpározás előtt kérjük, győződj meg az alábbiakról:

- ✔ A nyereg és a kormány megfelelő szilárdsággal vannak rögzítve.
- ✔ A nyeregmagasság megfelel gyermeked testmagasságának, és ő biztonságosan el tud indulni és meg tud állni.
- ✔ A fék működőképes, a fékkart gyermeked könnyen és kényelmesen el tudja érni.
- ✔ A kerekek rögzülnek a váz villájában és könnyen forgathatóak.
- ✔ A csavarok és egyéb alkatrészek megfelelően vannak rögzítve.
- ✔ A gumiabroncsok, felnik, valamint a váz sérüléstől és idegen anyagoktól mentesek.
- ✔ A gumiabroncsok az ajánlott levegőnyomással rendelkeznek. Lásd a gumiabroncs külső részén.

A szülők felelőssége

Előre nem látható helyzetek léphetnek fel, amikor gyermeked a futóbiciklit használja. Hívd fel gyermeked figyelmét a lehetséges veszélyekre! Egy bizonyos szintű ügyességre van szükség ahhoz, hogy esések vagy összeütközések elkerülhetőek legyenek, amelyek gyermeked vagy egy vele együtt játszó gyerek sérülését okozhatják. Mutasd meg gyermekednek, hogy kell a woomot helyesen használni, és hogy lehet bármikor biztonságosan lábbal megállni!

Figyelmeztetések

A gyermeknek stabil, zárt cipőt, valamint megfelelő védőfelszerelést (sisak, kesztyű) kell hordania, mikor a woomot használja. Soha ne hagyd gyermeked felügyelet nélkül kerékpározni! Ne hagyd gyermeked lépcsők, lejtők, meredek terep vagy vizek közelében kerékpározni! Ne hagyd gyermekedet tovább kerékpározni, ha defektes a woom! A szelepsapka mindig annyira legyen meghúzva, hogy a gyermek ne tudja levenni, különben el kell távolítani vagy nem kell felszerelni a sapkát. Annak ellenére, hogy az általunk fejlesztett, a túlkormányzást megakadályozó kormányhelyzet korlátozó kiváló minőségű anyagokból készült, bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy a gumigyűrű elszakad. Ilyen esetben haladéktalanul cseréld ki a sérült alkatrészt! Az eredeti pótalkatrész megrendelhető webshopunkban.

Helyes használat

A woom futóbicikli nem felel meg a KRESZ előírásainak, így a futóbiciklit nem szabad közúti forgalomban használni. Vedd figyelembe az általunk ajánlott testmagasságot (woom 1: 82–100 cm, woom 1 PLUS: 95–110 cm) a woom használatához! A nyeregmagasság a nyeregbilincs kinyitása után állítható, amelyhez egy imbuszkulcs szükséges. A nyeregmagasság akkor helyes, ha gyermeked a nyergen ülve enyhén behajlított térddel el tudja mindkét talpával érni a talajt. Győződj meg arról, hogy gyereked könnyen eléri a kormányt! Rendszeresen ellenőrizd a gumiabroncsok nyomását!

Fék

Gyerekek, akik a woom 1-et másfél éves koruktól használják, lehetséges, hogy még nem képesek megérteni a fékrendszer működését és a fékkar helyes használatát. Fontos, hogy szülőként ne feltételezd, hogy gyermeked bármikor, bármilyen helyzetben meg tud állni egyedül! Ezért fontos, hogy mindig jelen legyen egy nagykorú felügyelő személy.

CE

A woom 1 / 1 PLUS futóbicikli megfelel az **európai szabvány 71** (játékszerek biztonsága) vizsgálati eljárás követelményeinek, és teljesíti a játékok biztonságáról szóló 2009/48/EK európai irányelv követelményeit. Ezért a futóbicikli CE-jelöléssel van ellátva.

Šioje instrukcijoje pateikiama informacija, kaip saugiai naudoti balansinį dviratuką. Prieš pirmą kartą naudodami, perskaitykite šiuos nurodymus ir juos išsaugokite. Tinkamai naudojamas ir prižiūrimas balansinis dviratukas „woom“ teiks Jūsų vaikui daug džiaugsmo ir malonumo.

ĮSPĖJIMAS! Būtina naudoti saugos priemones. Nenaudoti eismo vietose. Maksimali leidžiama apkrova 50 kg.

Prieš pirmą važiavimą įsitikinkite, kad:

- ✔ balnelis ir vairas pakankamai tvirtai užfiksuoti;
- ✔ balnelio aukštis atitinka vaiko ūgį ir vaikas gali saugiai pradėti važiuoti ir stabdyti;
- ✔ stabdžiai tinkamai veikia ir vaikas lengvai ir patogiai pasiekia stabdžių svirtį;
- ✔ ratai tinkamai pritvirtinti rėmo šakėse ir lengvai sukasi;
- ✔ varžtai ir kiti komponentai gerai užfiksuoti;
- ✔ ratai, ratlankiai bei rėmas nepažeisti ir juose nėra pašalinių daiktų;
- ✔ padangose yra rekomenduojamas oro slėgis. Žr. padangų šonus.

Tėvų atsakomybė

Jūsų vaikui naudojantis dviratuku gali kilti nenumatytų situacijų. Paaiškinkite savo vaikui, kokie gali kilti pavojai. Norint išvengti virtimų ir susidūrimų, dėl kurių Jūsų vaikas gali susižeisti pats ir sužeisti kartu žaidžiantį vaiką, reikalingas vikrumas. Parodykite vaikui, kaip tinkamai naudotis „woom“ ir kaip bet kada saugiai stabdyti kojomis.

Įspėjamieji nurodymai

Važiuodamas su „woom“ vaikas turi avėti tvirtus, uždarus batus ir naudoti tinkamas apsaugines priemones (vaikiškas šalmas, pirštinių). Niekada neleiskite vaikui važiuoti be priežiūros! Neleiskite savo vaikui važiuoti arti laiptų, nuokalnių, nuolydžių ir vandens telkinių! Neleiskite vaikui toliau važiuoti, jei „woom“ dviratukas pažeistas. Vožtuvo gaubtelį visada reikia taip tvirtai priveržti, kad vaikas negalėtų jo nuimti; antraip gaubtelį reikėtų nuimti / jo nedėti. Ratų pasukimo kampo ribotuvui gaminti naudojame kokybiškiausias medžiagas, bet tam tikromis aplinkybėmis gali plyšti guminis žiedas, saugantis nuo vairo persukimo. Pažaidos atveju jį nedelsdami pakeiskite. Mūsų internetinėje parduotuvėje galite įsigyti originalią atsarginę dalį.

Tinkamas naudojimas

„woom 1“ / „woom 1 PLUS“ neatitinka reglamento dėl transporto priemonių eksploatavimo leidimų išdavimo ir dviračių reglamento reikalavimų, ir kelių eisme juo naudotis draudžiama. Atsižvelkite į mūsų rekomenduojamą ūgį („woom 1“: 82–100 cm, „woom 1 PLUS“: 95-110 cm) „woom“ naudojimui. Balnelio aukštį galima priderinti prie vaiko ūgio, atlaisvinus balnelio veržtuvą raktu su šešiabriaune galvute. Atkreipkite dėmesį, kad vaiko kojos būtų šiek tiek sulenktos ir jis abiem padais remtųsi į žemę. Užtikrinkite, kad vaikas lengvai pasiektų vairą. Reguliariai tikrinkite slėgį padangose.

Stabdys

Vaikai, pradedantys naudotis „woom 1“ nuo 1,5 metų, galimai dar negeba suprasti stabdymo sistemos ir tinkamai naudoti rankinio stabdžio. Svarbu, kad Jūs, tėvai, nepasikliautumėte, jog vaikas bet kuriuo metu pats sugebės sustabdyti. Dėl šios priežasties visada būtinai reikalinga suaugusiojo priežiūra.

CE

Balansinis dviratukas „woom 1“ / „woom 1 PLUS“ atitinka **Europos standarto 71** (Žaislų sauga) reikalavimus ir tikrinimo metodus bei Europos žaislų saugos direktyvos 2009/48/EB reikalavimus. Todėl jis paženklintas CE ženklu.

Šī pamācība satur informāciju, kas nepieciešama drošai skrejriteņa lietošanai. Lūdzu, izlasiet šos norādījumus pirms skrejriteņa pirmās lietošanas reizes un uzglabājiet tos. Pareizi lietojot un kopjot, „woom“ skrejritenis sagādās jūsu bērnam daudz prieka un jautrības.

BRĪDINĀJUMS! Jālieto aizsargaprīkojums. Neizmantot satiksmē. Maksimālais noslogojums 50 kg.

Pirms pirmā brauciena pārliecinieties, ka:

- ✔ sēdeklis un stūre ir nofiksēti ar nepieciešamo spēku;
- ✔ sēdekļa augstums atbilst bērna auguma izmēram un bērns var droši uzsākt braukšanu un apstāties;
- ✔ darbojas skrejriteņa bremze un tavs bērns var viegli un ērti aizsniegt bremzes sviru;
- ✔ riteņi stingri ir stingri nofiksēti rāmja dakšās un griežas viegli;
- ✔ skrūves un citi skrejriteņa komponenti ir stingri nofiksēti;
- ✔ riepas un riteņu loki, kā arī rāmis nav bojāti un tajos nav svešķermeņu;
- ✔ gaisa spiediens riepās atbilst ieteiktajam gaisa spiedienam. Skatīt norādes uz riepu sāna virsmām.

Vecāku atbildība

Jūsu bērnam lietojot skrejriteni, var rasties neparedzamas situācijas. Brīdiniet savu bērnu par iespējamajiem riskiem. Nepieciešama veiklība un izveicīgums, lai izvairītos no kritieniem vai sadursmēm, kas jūsu bērnam vai viņa rotaļu biedram var nodarīt miesas bojājumus. Parādiet savam bērnam, kā „woom“ skrejritenis ir pareizi jālieto un kā to jebkurā brīdī ar kāju palīdzību drošā veidā iespējams apstādināt.

Brīdinošas norādes

Braucot ar skrejriteni „woom“, jūsu bērnam jāvalkā slēgti apavi, kā arī jālieto piemērots aizsargaprīkojums (bērnu aizsargķivere, cimdiem). Nekad neļaujiet bērnam braukāt ar skrejriteni, ja viņu neviens nepieskata! Neļaujiet savam bērnam braukt ar skrejriteni trepju, nogāžu, stāvu teritoriju vai ūdenstilpņu tuvumā! Neļaujiet savam bērnam turpināt braukt ar „woom“ skrejriteni, ja tajā ir radies kāds bojājums. Ventiļa vāciņu vienmēr pievelciet tik cieši, lai bērns to nevarētu atskrūvēt. Pretējā gadījumā noņemiet/neuzstādiet to. Neraugoties uz to, ka mūsu izstrādātais stūres pagrieziena leņķa ierobežotājs (nodrošina to, ka stūri nav iespējams pagriezt par tālu) ir izgatavots no visaugstākās kvalitātes materiāliem, var gadīties, ka gumijas gredzens ieplīst. Ja tajā ir radies bojājums, gredzenu nekavējoties nomainiet. Mūsu tiešsaistes veikalā iespējams iegādāties oriģinālo rezerves daļu.

Pareiza lietošana

Skrejritenis „woom 1“ / „woom 1 PLUS“ neatbilst Latvijā spēkā esošajiem ceļu satiksmes noteikumiem, tāpēc to nedrīkst izmantot ceļu satiksmē. Attiecībā uz skrejriteņa „woom“ lietošanu pievērsiet uzmanību mūsu ieteiktajam auguma izmēram („woom 1“: 82–100 cm, „woom 1 PLUS“: 95-110 cm). Atverot sēdekļa spaili, ar sešstūrgalvas atslēgas palīdzību pielāgojiet sēdekļa augstumu bērna auguma izmēram. To darot, raugieties, lai bērna kājas būtu nedaudz ieliektas un abas pēdas skartu zemi. Pārliecinieties, ka jūsu bērns var viegli aizsniegt stūri. Regulāri pārbaudiet gaisa spiedienu riepās.

Bremze

Bērni, kuri skrejriteni „woom 1“ lieto no 1,5 gadu vecuma, iespējams, vēl nespēj izprast, kā darbojas bremžu sistēma, un kā ir pareizi jālieto rokas bremze. Jums kā vecākam ir svarīgi nepaļauties uz to, ka jūsu bērns jebkurā brīdī spēs skrejriteni apstādināt pats bez citu palīdzības. Tāpēc šādam bērnam obligāti jāatrodas pastāvīgā pieaugušas personas uzraudzībā.

CE

Skrejritenis „woom 1“ / „woom 1 PLUS“ atbilst **Eiropas Savienības standarta 71** (rotaļlietu drošums) prasībām un pārbaudes metodēm, kā arī Direktīvas 2009/48/EK par rotaļlietu drošumu prasībām. Tāpēc uz tā ir redzama CE zīme.

PL

Niniejsza instrukcja zawiera informacje na temat bezpiecznego użytkowania rowerka biegowego. Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z poniższymi wskazówkami i zachowaj je do użytku w przyszłości. Odpowiednio eksploatowany oraz pielęgnowany rowerek biegowy woom przysporzy Twojemu dziecku wiele radości i przyjemności.

OSTRZEŻENIE! Konieczność stosowania środków ochronnych. Nie używać w ruchu ulicznym. Maksymalne obciążenie 50 kg.

Przed pierwszą jazdą upewnij się czy:

- ✔ siodełko i kierownica zostały odpowiednio mocno zamocowane.
- ✔ wysokość siodełka dopasowana jest do wzrostu Twojego dziecka oraz czy dziecko możne bezpiecznie startować i hamować.
- ✔ hamulec działa prawidłowo oraz czy dźwignia hamulca jest łatwo i wygodnie dostępna dla Twojego dziecka.
- ✔ koła są mocno zamocowane w widełkach ramy i czy lekko się kręcą.
- ✔ śruby oraz pozostałe elementy są dobrze zamocowane.
- ✔ opony, felgi oraz rama nie są uszkodzone oraz wolne są od przedmiotów obcych.
- ✔ w oponach znajduje się zalecane ciśnienie. Patrz boczna powierzchnia opony.

Odpowiedzialność rodziców

Podczas użytkowania rowerka przez Twoje dziecko mogą wystąpić nieprzewidywalne sytuacje. Dlatego poinformuj dziecko o możliwych zagrożeniach. W celu uniknięcia upadków i zderzeń mogących doprowadzić do zranienia Twojego dziecka lub innych bawiących się dzieci wymagany jest określony poziom sprawności. Pokaż Twojemu dziecku, w jaki sposób należy poprawnie używać rowerka woom oraz w jaki sposób można bezpiecznie hamować nogami.

Wskazówki ostrzegawcze

Podczas jazdy rowerkiem woom Twoje dziecko powinno nosić solidne, zamknięte obuwie oraz odpowiednie środki ochronne (kask dziecięcy, rękawic). Nie pozwalaj dziecku na jazdę bez opieki! Nie pozwalaj dziecku na jazdę w pobliżu schodów, zboczy, skarp oraz zbiorników wodnych! Nie pozwalaj dziecku na jazdę rowerkiem woom, jeżeli rowerek jest uszkodzony. Kapturek wentyla należy zawsze dokręcić na tyle mocno, aby dziecko nie mogło go zdjąć; jeśli taki sposób dokręcenia nie jest możliwy, kapturek wentyla należy usunąć lub go nie nakładać. Pomimo wykorzystywania przez nas najwyższej jakości materiałów w produkcji skonstruowanego przez nas ogranicznika skrętu, który zabezpiecza kierownicę przed przekręceniem, czasami może dojść do zużycia się gumowego pierścienia. W takim przypadku pierścień ten należy niezwłocznie wymienić. Oryginalną część zamienną możesz otrzymać w naszym sklepie internetowym.

Odpowiednie użytkowanie

Rowerek woom 1 / 1 PLUS nie spełnia wymogów kodeksu drogowego i nie może być używany w ruchu ulicznym. Przy użytkowaniu rowerka woom 1 zwracaj uwagę na zalecany przez nas wzrost dziecka (woom 1: 82 – 100 cm, woom 1 PLUS: 95 – 110 cm). Wysokość siodełka dopasowywana jest do wzrostu Twojego dziecka poprzez otwarcie zacisku wspornika siodełka przy pomocy klucza imbusowego. Uwzględnij przy tym, że nogi dziecka powinny być lekko ugięte a stopy powinny dotykać podłoża. Upewnij się, że dziecko swobodnie dosięga do kierownicy. Kontroluj regularnie ciśnienie powietrza w oponach.

Hamulec

Dzieci od 1,5 roku życia używające rowerek woom 1 ewentualnie nie są w stanie zrozumieć zasadę działania systemu hamulcowego a przez to odpowiednio używać hamulca ręcznego. Dla ciebie jako rodzica oznacza to, że nie możesz być pewien, że Twoje dziecko w każdym momencie może się samo zatrzymać. Z tego powodu niezbędna jest zawsze obecność i nadzór osoby dorosłej.

CE

Rowerek biegowy woom 1 / 1 PLUS spełnia wymagania oraz procedury kontroli **europejskiej normy 71** (bezpieczeństwo zabawek) i spełnia wymagania europejskiej dyrektywy 2009/48/WE o bezpieczeństwie zabawek. Z tego powodu posiada on oznakowanie CE.

PT

Este manual contém informações sobre a utilização segura da bicicleta de equilíbrio. Por favor, leia estas instruções antes da primeira utilização e guarde-as. Com a utilização e a manutenção corretas, a bicicleta de equilíbrio woom proporcionará muita diversão e alegria ao seu filho.

ATENÇÃO! A utilizar com equipamento de proteção. Não utilizar na via pública. Com carga máxima de 50 kg.

Antes da primeira utilização, assegure-se de que:

- ✔ O selim e o guiador foram fixados com a estabilidade necessária.
- ✔ A altura do selim corresponde ao tamanho do seu filho e que ele pode parar e arrancar com segurança.
- ✔ O travão está a funcionar e a alavanca do travão pode ser facilmente utilizada pelo seu filho e de forma confortável.
- ✔ As rodas estão bem presas nos garfos do quadro e podem rodar facilmente.
- ✔ Os parafusos e os restantes componentes estão bem fixados.
- ✔ Os pneus, os aros e o quadro não estão danificados e não possuem objetos estranhos.
- ✔ Os pneus têm a pressão de ar recomendada. Ver flancos dos pneus.

Responsabilidade dos pais

Podem surgir situações imprevistas quando o seu filho anda de bicicleta. Avise o seu filho sobre os perigos possíveis. É necessária habilidade para evitar quedas ou colisões que podem ferir o seu filho ou uma criança que brinque com ele. Mostre ao seu filho como utilizar corretamente a woom e como é possível pará-la em qualquer momento, com os pés em segurança.

Avisos

O seu filho tem de usar sapatos fechados e equipamento de proteção adequado (capacete e luvas) quando anda na woom. Nunca deixe o seu filho conduzir a bicicleta sem supervisão! Não deixe o seu filho conduzir a bicicleta na proximidade de escadas, precipícios, terrenos inclinados ou massas de água! Nunca deixe o seu filho continuar a conduzir a bicicleta, se a woom 1 tiver um defeito. A tampa da válvula deve ser apertada com firmeza de modo a que não possa ser retirada pela criança. Caso contrário, não deverá ser retirada/montada. Apesar da utilização de material de alta qualidade no fabrico do limitador do ângulo de rotação, por nós desenvolvido e que tem por objetivo evitar uma rotação excessiva do guiador, poderão eventualmente surgir gretas no anel de borracha. Em caso de defeito, substitua-o imediatamente. A nossa loja online fornece a peça sobresselente original.

Utilização correta

A woom 1 / 1 PLUS não cumpre o Código da Estrada e não pode ser conduzida na via pública. Tenha em atenção o tamanho recomendado por nós (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) para a utilização da woom 1. A altura do selim é adaptada ao tamanho do seu filho, abrindo o aperto do selim com uma chave Allen. Verifique se as pernas do seu filho estão ligeiramente dobradas e se ambas as solas dos pés tocam no chão. Assegure-se de que o seu filho consegue chegar ao guiador com facilidade. Verifique regularmente a pressão dos pneus.

Travão

As crianças que utilizam a woom 1, a partir de um ano e meio de idade, não são ainda provavelmente capazes de compreender o sistema de travões e de utilizar corretamente o travão de mão. É importante não confiar totalmente em que o seu filho possa parar ele próprio a bicicleta a qualquer momento. Por isso, é estritamente necessária a vigilância permanente de um adulto.

CE

A bicicleta de equilíbrio woom 1 / 1 PLUS cumpre os requisitos e o métodos de ensaio da **Norma Europeia 71** (segurança de brinquedos) e os requisitos da Diretiva Europeia 2009/48/CE relativa à segurança dos brinquedos. Por isso, ela ostenta a marcação CE.

RO

Aceste instrucțiuni conțin informații referitoare la utilizarea în siguranță a bicicletei fără pedale. Citiți aceste indicații înainte de prima utilizare și păstrați-le. Utilizată într-un mod corect și cu grijă, bicicleta fără pedale woom îi va oferi copilului dumneavoastră momente pline de distracție și de bucurie.

AVERTISMENT! A se utiliza cu echipament de protecție. A nu se utiliza în trafic. Capacitate max. 50 kg.

Înainte de prima deplasare, asigurați-vă că:

- ✔ șaua și ghidonul au fost fixate corespunzător.
- ✔ înălțimea șeii corespunde înălțimii copilului dumneavoastră și el poate porni și se poate opri în siguranță.
- ✔ frâna funcționează corect și copilul ajunge ușor și comod la maneta de frână.
- ✔ roțile sunt bine fixate în furcile cadrului și se pot roti ușor.
- ✔ șuruburile și celelalte componente sunt bine fixate.
- ✔ anvelopele, jantele și cadrul nu prezintă urme de deteriorare și corpuri străine.
- ✔ anvelopele au presiunea recomandată. Vezi flancurile anvelopelor.

Responsabilitatea părinților

Este posibil să apară situații neprevăzute, în timp ce copilul utilizează bicicleta. Atrageți-i copilului atenția asupra posibilelor pericole. Este necesară îndemânare pentru a evita accidentele prin cădere sau ciocnire, care pot produce rănirea copilului dumneavoastră sau a altor copii care se joacă. Arătați-i copilului modul corect de utilizare a bicicletei woom și modul în care se poate opri în siguranță, în orice moment, cu ajutorul picioarelor.

Avertismente

În timpul deplasării, copilul trebuie să poarte încălțăminte stabilă, închisă, potrivită pentru woom, precum și un echipament de protecție adecvat (cască pentru copii, mănuși). Nu lăsați niciodată copilul să se deplaseze nesupravegheat! Nu lăsați copilul lângă trepte, pante, terenuri înclinate sau ape! Nu permiteți copilului să se deplasez cu woom, în cazul apariției unei defecțiuni. Capacul valvei trebuie strâns în așa fel încât copilul să nu-l poată îndepărta, în caz contrar, îndepărtați-l dumneavoastră/nu-l montați. În ciuda utilizării unor materiale de cea mai înaltă calitate pentru limitatoarele de blocare a direcției, concepute de noi, care să împiedice răsucirea excesivă a volanului, în anumite cazuri, pot apărea fisuri la inelul de cauciuc. În cazul unei defecțiuni, înlocuiți-l imediat. În magazinul nostru online, sunt disponibile piese de schimb originale.

Utilizarea corectă

woom 1 / 1 PLUS nu este în conformitate cu reglementările din Codul Rutier și nu este permisă utilizarea în traficul rutier. Țineți cont de dimensiunea recomandată a corpului (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) pentru utilizarea woom. Înălțimea șeii se adaptează la înălțimea copilului, prin deschiderea clemei de șa, cu ajutorul unei chei imbus. Aveți în vedere faptul că picioarele copilului trebuie să fie ușor îndoite și ambele tălpi să atingă solul. Asigurați-vă că, întotdeauna, copilul poate ajunge ușor la ghidon. Verificați periodic presiunea anvelopelor.

Frâna

Este posibil ca un copil mai mare de un an și jumătate, care utilizează woom 1, să nu fie în stare să înțeleagă sistemul de frânare și să nu utilizeze corect frâna de mână. Ca părinte, este important să nu vă bazați pe faptul că orice copil se poate opri singur, în orice moment. Din acest motiv, este absolut necesară prezența unei persoane adulte, care să îl supravegheze în permanență.

CE

Bicicleta fără pedale woom 1 / 1 PLUS corespunde cerințelor și metodelor de testare din **normativul european 71** (Siguranța jucăriilor) și îndeplinește cerințele Directivei europene 2009/48/CE privind siguranța jucăriilor. Din acest motiv, poartă marcajul CE.

SK

Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnej prevádzke odrážadla. Pred prvým použitím si prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich. Správne používané a udržiavané odrážadlo woom prinesie vášmu dieťaťu veľa zábavy a radosti.

UPOZORNENIE! Používať len s ochranným výstrojom. Nepoužívať v cestnej premávke. Max. zaťaženie 50 kg.

Pred prvou jazdou sa uistite, že:

- ✔ Sedadlo i riadidlá sú dôkladne upevnené.
- ✔ Výška sedadla zodpovedá výške vášho dieťaťa a ono sa môže bezpečne odraziť i zastaviť.
- ✔ Brzda je funkčná a brzdová páka je pre vaše dieťa ľahko a pohodlne dostupná.
- ✔ Kolieska sú pevne osadené vo vidliciach rámu a dajú sa ľahko otáčať.
- ✔ Skrutky a iné komponenty sú poriadne zatiahnuté.
- ✔ Pneumatiky a ráfiky ako aj rámy nie sú poškodené a neobsahujú žiadne cudzie telesá.
- ✔ Pneumatiky majú odporúčaný tlak vzduchu. Pozrite si údaje na bočných stranách pneumatík.

Zodpovednosť rodičov

Pri používaní vaším dieťaťom môžu nastať nepredvídateľné situácie. Upozornite svoje dieťa na možné nebezpečenstvá. Aby sa zabránilo pádom alebo kolíziám, ktoré môžu mať za následok zranenie vášho dieťaťa, alebo dieťa hrajúceho sa spolu s ním, sú potrebné isté zručnosti. Ukážte svojmu dieťaťu, ako má správne používať woom a ako vždy môže nohami bezpečne zastaviť.

Varovania

Vaše dieťa by malo pri používaní woom nosiť pevnú, uzavretú obuv a vhodné ochranné výstroje (detské prilby, rukaviciach). Nikdy nenechajte svoje dieťa jazdiť bez dozoru! Nedovoľte, aby vaše dieťa jazdilo v blízkosti schodov, svahov, svahovitého terénu alebo vody! Nikdy nedovoľte, aby vaše dieťa ďalej používalo odrážadlo woom ak je poškodené. Čiapočku ventilu je potrebné vždy pevne utiahnuť tak, aby ju dieťa nemohlo odstrániť, inak by sa mala odstrániť/nenamontovať. Napriek používaniu vysokokvalitných materiálov pre obmedzovač uhla riadenia, ktorý sme vyvinuli a ktorý má zabrániť tomu, aby sa riadidlá pretočili, môže dôjsť za určitých okolností k prasknutiu gumového krúžku. V prípade poškodenia ho okamžite vymeňte. Originálne náhradné diely ponúkame v našom internetovom obchode.

Správne použitie

Odrážadlo woom 1 / 1 PLUS nevyhovuje slovenským predpisom o cestnej premávke a preto sa nesmie používať na cestách ani iných pozemných komunikáciách. Pri používaní woom dbajte na odporúčanú telesnú výšku (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm). Výšku sedadla prispôsobíte výške vášho dieťaťa otvorením svorky na sedadle pomocou inbusového kľúča. Dbajte na to, aby boli nohy dieťaťa mierne ohnuté a obe podrážky sa dotýkali zeme. Uistite sa, že vaše dieťa ľahko dosiahne na riadidlá. Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách.

Brzda

Deti, ktoré používajú odrážadlo woom 1 od 1,5 roka, ešte nemusia byť schopné pochopiť brzdový systém a správne používať ručnú brzdu. Je dôležité, aby ste sa ako rodič nespoliehali na to, že vaše dieťa bude vedieť kedykoľvek samo zastaviť. Z tohoto dôvodu je bezpodmienečne nevyhnutné, aby dieťa bolo vždy pod dozorom dospelej osoby.

CE

Odrážadlo woom 1 / 1 PLUS spĺňa požiadavky a zodpovedá skúšobným metódam **európskej normy 71** (o bezpečnosti hračiek) a spĺňa požiadavky európskej smernice 2009/48/ES o bezpečnosti hračiek. Preto má označenie CE.

SL

Ta navodila vsebujejo informacije o varni uporabi tekalnega kolesa. Prosimo, da navodila pred prvo uporabo preberete in jih shranite. Ob pravilni uporabi in negi bo tekalno kolo woom vašemu otroku v veliko zabavo in veselje.

OPOZORILO! Nositi je treba zaščitno opremo. Ni za uporabo v prometu. Obremenitev največ do 50 kg.

Pred prvo vožnjo zagotovite, da:

- ✔ sta sedež in krmilo stabilno pritrjena.
- ✔ višina sedeža ustreza velikosti otroka in da lahko otrok varno spelje in se zaustavi.
- ✔ zavora deluje in da otrok ročico zavore doseže z lahkoto in udobno.
- ✔ sta kolesi trdno nameščeni v vilicah okvirja in se z lahkoto vrtita.
- ✔ so vijaki in druge komponente dobro pritrjeni.
- ✔ so pnevmatike in platišča ter okvir brez poškodb in tujkov.
- ✔ imajo pnevmatike priporočen zračni tlak. Glejte oznako na robu pnevmatik.

Odgovornost staršev

Ko vaš otrok uporablja kolo, se lahko pojavijo nepredvidljive situacije. Svojega otroka opozorite na možne nevarnosti. Zagotovljena mora biti spretnost, da se preprečijo padci ali trki, ki bi lahko privedli do poškodb vašega otroka ali drugih otrok, ki se igrajo z njim. Svojemu otroku pokažite, kako woom pravilno uporablja in kako se lahko ob vsakem času varno zaustavi z nogami.

Opozorila

Vaš otrok mora pri vožnji s kolesom woom nositi čvrste, zaprte čevlje in primerno zaščitno opremo (otroška čelada, rokavice). Svojega otroka nikoli ne pustite, da se vozi nenadzorovano! Svojemu otroku ne dovolite, da se vozi v bližini stopnic, pobočij, strmega terena ali vode! Svojemu otroku nikoli ne dovolite, da bi se peljal naprej, če se na kolesu woom pojavi okvara. Pokrov ventila morate vedno zategniti do te mere, da ga otrok ne more odstraniti sam, sicer pa ga odstranite/ne vgradite. Pri omejevalniku krmila, ki služi preprečitvi zasuka krmila okoli osi in smo ga sami razvili, uporabljamo najkakovostnejše materiale, vendar se lahko kljub temu zgodi, da se gumijasti obroč pretrga. V primeru okvare ga morate takoj zamenjati. Originalni nadomestni del nudimo v naši spletni trgovini.

Pravilna uporaba

Tekalno kolo woom 1 / 1 PLUS ne izpolnjuje zahtev zakonodaje o pravilih cestnega prometa in se ga ne sme uporabljati v prometu. Bodite pozorni na telesno višino, ki jo priporočamo za uporabo tekalnega kolesa woom (woom 1: 82–100 cm, woom 1 PLUS: 95–110 cm). Višino sedeža prilagodite višini vašega otroka, tako da odprete sponko sedeža in višino nastavite z imbus ključem. Pri tem upoštevajte, da so otrokove noge nekoliko pokrčene in da se otrok z obema stopaloma dotika tal. Zagotovite, da otrok z lahkoto doseže krmilo. Redno preverjajte tlak v pnevmatikah.

Zavora

Otroci, ki woom 1 uporabljajo od 1,5 leta dalje, morda še ne morejo razumeti zavornega sistema in pravilno uporabljati ročne zavore. Pomembno je, da se kot starši ne zanesete na to, da se lahko vaš otrok ob vsakem času sam zaustavi. Zato ga mora vedno obvezno nadzorovati odrasla oseba.

CE

Tekalno kolo woom 1 / 1 PLUS ustreza zahtevam in metodam preskušanja po **evropskem standardu 71** (Varnost igrač) in izpolnjuje zahteve evropske Direktive 2009/48/ES o varnosti igrač. Zato je opremljeno je z oznako CE.

SV

Denna bruksanvisning innehåller information om säker användning av cykeln. Läs bruksanvisningen innan cykeln används för första gången och spara den. Om woom-cykeln används och sköts på rätt sätt kommer ditt barn att ha mycket glädje av den.

VARNING! Använd skyddsutrustning. Ska inte användas i trafiken. Maxbelastning 50 kg.

Kontrollera följande före första användningstillfället:

- ✔ Sadel och styre sitter ordentligt fast.
- ✔ Sadelhöjden är rätt inställd för ditt barn så att barnet lätt kan starta och stanna.
- ✔ Bromsen fungerar och barnet når och kan hantera bromsspaken utan problem.
- ✔ Hjulen sitter ordentligt fast i gafflarna och snurrar lätt.
- ✔ Skruvar och övriga komponenter sitter fast ordentligt.
- ✔ Däck, fälgar och ram är fria från skador och främmande föremål.
- ✔ Däcken har rekommenderat lufttryck. Se däcksidorna.

Föräldrars ansvar

Oförutsedda situationer kan uppstå när barnet använder cykeln. Berätta för barnet om möjliga risker. Det krävs en viss färdighet för att undvika fall och kollisioner som kan leda till att ditt barn eller andra barn skadas. Visa ditt barn hur man använder woom på rätt sätt och hur man när som helst kan bromsa cykeln på ett säkert sätt med fötterna.

Varningstext

Ditt barn måste ha stadiga, heltäckande skor och lämplig skyddsutrustning (hjälm, handskar) vid cykling på woom. Låt aldrig barnet cykla utan uppsikt! Låt aldrig barnet cykla nära trappor, backar, brant terräng, stillastående vatten eller vattendrag! Låt inte barnet fortsätta cykla vid ett eventuellt fel eller en defekt på woom-cykeln. Ventilhatten ska alltid dras åt så hårt att den inte kan tas bort av barnet. I annat fall ska den tas bort eller inte monteras. Vi använder material av hög kvalitet i vår egenutvecklade styrutslagsbegränsare, som förhindrar att styret kan vridas i för stor vinkel. Trots det kan det hända gummiringen under vissa omständigheter spricker. Byt gummiringen omedelbart vid en eventuell defekt. Originaldelen finns att köpa i vår onlineshop.

Korrekt användning

woom 1 / 1 PLUS uppfyller inte den svenska cykellagstiftningen och får inte användas i trafik. Följ vår längdrekommendation (woom 1: 82-100 cm, woom 1 PLUS: 95-110 cm) för användning av woom. Du anpassar sadelhöjden för ditt barn genom att lossa sadelskruven med en sexkantsnyckel. När barnet sitter på sadeln med benen lätt böjda ska barnets fötter nå ner till marken. Säkerställ att barnet lätt når styret. Kontrollera lufttrycket i däcken regelbundet.

Bromsar

Barn som använder woom 1 från 1,5 års ålder kan vara för små för att förstå hur bromsen fungerar och för att kunna använda handbromsen rätt. Det är viktigt att du som förälder inte förlitar dig på att barnet alltid själv kan stoppa cykeln. Därför ska det alltid finnas en vuxen närvarande som håller uppsikt.

CE

woom 1 / 1 PLUS-cykeln uppfyller krav och kontroller enligt standarden **SS-EN 71** (säkerhetsregler för leksaker) och kraven i EU-direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet. Därför är woom 1 CE-märkt.

+43 2243 23923
woom@woombikes.com

woom GmbH
Inkustraße 1-7 / Halle 14 / Top 5
3400 Klosterneuburg
Europe / Austria

woombikes.com